



**LES
ATELIERS
DE
RENNES**

BIENNALE
D'ART CONTEMPORAIN

incorporated!

Halle de la Courrouze
Musée des beaux-arts
de Rennes
Frac Bretagne
40mcube Outsite
La Criée centre d'art
contemporain
Galerie Art & Essai

Musée de la danse/
EESAB - site de Rennes
Le Praticable
Lendroit éditions
École des Beaux-arts
(Saint-Brieuc)
Passerelle Centre d'art
contemporain (Brest)

**01.10
– 11.12
2016**

lesateliersderennes.fr

Offre de médiation ALSH

Incorporated!

5^e édition des Ateliers de Rennes

Biennale d'art contemporain

Dates

Du samedi 1^{er} octobre
Au dimanche 11 décembre 2016

Commissaire d'exposition

François Piron
assisté de Marie de Gaulejac

Organisation

Art Norac

Mise en œuvre

(production / communication /
médiation) le troisième pôle

Lieux d'exposition à Rennes (et hors-les-murs*)

- Halle de la Courrouze
- Musée des beaux-arts de Rennes
- Frac Bretagne
- 40mcube Outsite*
- La Criée centre d'art contemporain
- La Galerie Art & Essai
- Le Praticable
- Musée de la danse et EESAB - site de Rennes
- Lendroit éditions

En région

- Passerelle Centre d'art contemporain (Brest)
- Galerie Raymond Hains - École des Beaux-arts (Saint-Brieuc)

L'exposition *Incorporated!* rassemble 29 artistes de différentes générations, émergents ou reconnus dans 12 lieux de la ville de Rennes et de la région Bretagne. Conçue par François Piron, elle emprunte son titre au vocabulaire économique. Quelles sont les conséquences de notre incorporation au monde économique ? *Incorporated!* s'intéresse aux affects, aux relations, aux sentiments, à la dissolution entre privé et public, entre singularité et commun. Un accent particulier est mis sur la production d'œuvres nouvelles et l'exposition d'ensembles importants, commandités pour la biennale.

Contact général : Lucille Piquenot, de l'équipe des publics des Ateliers de Rennes, est à votre disposition (l.piquenot@letroisiemepole.com, 06 62 61 00 87)

VISITE ANIMATEURS – jeudi 13 octobre 2016 de 9h30 à 11h

Musée des beaux-arts de Rennes - 20, Quai Émile Zola - 35000 Rennes

Rendez-vous pour les animateurs à la Halle de la Courrouze avec les équipes de médiation des lieux *Incorporated!* **Présentation des expositions et échanges sur les offres de médiation à destination des centres de loisirs** (sur réservation auprès de Lucille Piquenot).

Halle de la Courrouze

La science-fiction des années 1970 l'a bien montré : le paroxysme de la modernité, son climax apocalyptique, réside bien souvent dans la fusion de l'organique et du machinique, la symbiose entre nature, animalité, humanité et mécanique, l'un prenant tour à tour les droits sur l'autre.

L'exposition de la Halle de la Courrouze figure le chaos de cette surmodernité, où les usines deviennent des organismes vivants et les organismes des usines, où les arbres sont des sources d'électricité, où les corps sont pneumatiques, électriques, où les éléments circulent, s'écoulent, suintent, en circuit fermé.

Artistes présentés :

Jean-Alain Corre
Michaela Eichwald
Michel François
Mark Manders
Liv Schulman
Thomas Teurlai
Jean-Marie Perdrix

Infos Pratiques

La Halle de la Courrouze située au sud-ouest de Rennes sur la commune de Saint-Jacques de la Lande, est un ancien arsenal militaire du XIX^e siècle.

Adresse : Rue Lucie et Raymond Aubrac - 35136 Saint-Jacques-de-la-Lande

Accès : Bus n° 6, direction Saint-Jacques Morinains, arrêt Cœur de Courrouze, à 12 min. de République, bus toutes les 10 min.

Exposition ouverte du mardi au vendredi de 14h à 18h et du samedi au dimanche de 10h à 18h.

OFFRE PÉDAGOGIQUE À DESTINATION DES ALSH

Visite Atelier, 1h.

L'atelier de l'artiste : assemblages mystérieux et machines bricolées... Des œuvres à découvrir et observer pour s'initier à l'art contemporain. Des temps d'expérimentations sont proposés tout le long de la visite.

Visite préparatoire : gratuite pour l'animateur sur présentation du bon de réservation.

Sur réservation uniquement

Les mardis et jeudis entre 9h30 et 12h.
Du mardi au vendredi à partir de 14h.

Tarifs : 2 € par enfant.

Information et réservation :

Lucille Piquenot, 06 62 61 00 87
l.piquenot@letroisiemepole.com

Parcours culturel INCORPORATED !

(ALSH de la Ville de Rennes) Parcours de visites et d'ateliers à La Criée, la Halle de la Courrouze et au Musée de la danse, pendant les vacances de la Toussaint, **du 24 au 28 octobre 2016**. Gratuit, sur inscription auprès de DEE/ Ville de Rennes.



Liv Schulman, *Control Season III*, épisode : « *La Resistencia Taxista* », 2016. (Image extraite du film.)
Courtesy Liv Schulman. Production Les Ateliers de Rennes 2016.

Musée des beaux-arts de Rennes

Introduite dans le patio par deux figures monumentales en bronze de l'artiste néerlandais Mark Manders, l'exposition au Musée des beaux-arts est délibérément ancrée dans les territoires classiques du musée : dessin, peinture, sculpture. Le calme, la blancheur et le silence des œuvres de Maurice Blaussyld et de Laura Lamiel tranchent avec l'explosion des couleurs des peintures de Jorge Queiroz et le tremblé sismographique, aigu, des dessins d'Anne-Marie Schneider. Derrière une cloison, le rythme lancinant du *Boléro* de Maurice Ravel crée un appel qui ne laisse pas présumer de la vertigineuse violence grotesque de l'œuvre d'Ed Atkins, qui clôt l'exposition.

Artistes présentés :

Ed Atkins
Maurice Blaussyld
Laura Lamiel
Mark Manders
Jorge Queiroz
Anne-Marie Schneider

Infos Pratiques

Le Musée des beaux-arts est situé au cœur de Rennes, dans l'ancien palais universitaire construit au XIX^e siècle.

Adresse : 20, Quai Émile Zola –
35000 Rennes

Accès : Métro République, Bus n° C4, 6, 40,
50, 64, 67 arrêt Musée beaux-arts

**Exposition ouverte du mardi au vendredi
de 10h à 17h et du samedi au dimanche de
10h à 18h.**

OFFRE PÉDAGOGIQUE À DESTINATION DES ALSH

Visite-animation : *Faire des pieds et des mains...* 1 heure (30 enfants max), de 5 à 10 ans.

Main dans la main et pas-à-pas... Suivons les artistes d'aujourd'hui dans leur représentation du corps humain à travers peintures, sculptures ou installations.

Hors vacances : mercredi (après-midi)

Pendant les vacances scolaire d'automne, du 25 au 28 octobre : mardi 25 octobre (matin), mercredi 26 octobre (journée), jeudi 27 octobre (matin) et vendredi 28 octobre (journée).

Visite libre et Visite autonome (avec outil d'aide à la visite et sans intervenant).

Outil d'aide à la visite à télécharger sur www.mbar.org : *Découvr'art*

Tarifs

Gratuit. Sur réservation uniquement.

Information et réservation

Armelle Gautier au 02 23 62 17 41.

Du lundi au vendredi de 8h45 à 12h15

A partir du 14/09 (groupes ville de Rennes) ;

du 19/09 (groupes Rennes Métropole) et

26/09 (groupes Ille-et-Vilaine & hors Ille-et-Vilaine).

Frac Bretagne

L'exposition au Frac Bretagne est surtout composée de vastes installations aux formes souples, aux contours flous, qui s'étendent, croissent et se connectent les unes aux autres dans les vastes salles d'exposition. Il est question de relations, de contact, de mouvement entre espace mental et espace physique, entre intériorité et extériorité. La tonalité est électrique, la tension tangible, les énergies visibles et audibles. Les corps sont traversés d'impulsions et les interactions psychiques, sensuelles, sont affectées par les technologies, les architectures, les systèmes de conditionnement.

Artistes présentés :

David Douard
Jana Euler
Aaron Flint Jamison
Melanie Gilligan
Klaus Lutz
Mélanie Matranga
Anna Oppermann
Anne-Mie Van Kerckhoven

Infos Pratiques

Le Frac Bretagne (Fonds régional d'art contemporain), créé par l'état et le Conseil régional de Bretagne en 1981, a pour mission principale de constituer une collection d'art contemporain, aujourd'hui riche de plus de 5 000 œuvres, et de la diffuser à l'échelle régionale, nationale et internationale.

Adresse : 19 avenue André Mussat –
35000 Rennes

Accès : Bus ligne 4, direction Beaugard,
arrêt Cucillé

**Exposition ouverte du mardi au dimanche
de 12 h à 19 h.**

OFFRE PÉDAGOGIQUE À DESTINATION DES ALSH

Visite atelier, 2h.

Elle associe lecture, dialogue autour des œuvres et manipulation de formes, d'objets, d'images, de mots...

Créneaux et tarifs

Du mardi au vendredi, à partir de 9h.

45 € par groupe.

Sur réservation uniquement.

Information et réservation :

service-educatif@fracbretagne.fr

ou par téléphone le mercredi après-midi au
02 99 84 46 10.



Anna Oppermann, Vue de l'artiste dans son installation *Problemlösungsauftrag an Künstler (Raumprobleme)* au Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, 1981.
Courtesy Herbert Hossmann, Estate of Anna Oppermann, galerie Barbara Thumm.
Photo: Herbert Hossmann

La Criée

centre d'art contemporain

L'exposition de La Criée repose sur la réunion de cinq artistes qui tous entretiennent une relation à l'ici et l'ailleurs.

Le déracinement, le lieu manquant, l'altérité, sont les principes fondateurs de gestes de déplacement, de transfert. Ces artistes – qui tous produisent de nouvelles œuvres – entretiennent une relation empirique à l'art : ils sont producteurs de gestes avant d'être producteurs de formes, et s'intéressent à ce qui émerge, dans un processus perceptif, de ces gestes, de leur insistance et leur persistance. Autrement dit, de leur inscription dans l'espace et le temps vécu, où le biographique joue un rôle central sans pour autant devenir explicite.

Artistes présentés :

Ismail Bahri
Karolina Krasouli
Jean-Marie Perdrix
Lucy Skaer
Darielle Tillon

Infos Pratiques

La Criée centre d'art contemporain est un espace d'exposition dédié à l'expérimentation, à la production et la diffusion d'œuvres d'artistes français et étrangers, émergents ou reconnus.

Adresse : Place Honoré Commeurec - halles centrales - 35000 Rennes

Accès : Métro République, Bus n° 1, 5, 9, arrêt Les Halles

Ouvert du mardi au vendredi de 12h à 19h, le samedi et dimanche de 14h à 19h.

OFFRE PÉDAGOGIQUE À DESTINATION DES ALSH

Les visites à modeler : Visites proposant de découvrir les expositions et le processus de création des artistes sous forme de jeux ou d'ateliers d'expérimentation plastique. Ces visites privilégient les échanges et l'approche sensible des œuvres, par la manipulation de matériaux, d'images ou de mots. Elles sont définies en concertation avec les animateurs pour s'inscrire dans le projet éducatif des ALSH.

Créneaux et tarifs

Les mercredis et sur les temps périscolaires. Du mardi au vendredi pendant les vacances scolaires de 10h à 12h. Gratuit – sur réservation.

En visite libre ou accompagnée d'un médiateur, les groupes sont accueillis uniquement sur réservation.

Information et réservation :

Amandine Braud, médiatrice culturelle : 02.23.62.25.12 ou a.braud@ville-rennes.fr

Parcours culturel INCORPORATED !

(ALSH de la Ville de Rennes) Parcours de visites et d'ateliers à La Criée, la Halle de la Courrouze et au Musée de la danse, pendant les vacances de la Toussaint, **du 24 au 28 octobre 2016**. Gratuit, sur inscription auprès de DEE/ Ville de Rennes.

Galerie Art & Essai

Pour *Incorporated!*, François Piron, la galerie Art et Essai et le service culturel de l'Université Rennes 2 ont travaillé de concert pour mettre en œuvre l'exposition personnelle de l'artiste américaine Trisha Donnelly, qui présente un ensemble de cinq vidéos. A cela s'est ajouté l'organisation d'un séminaire mené par François Piron auprès des étudiants en arts plastiques et histoire de l'art sur les pratiques curatoriales. Les différentes rencontres ont abouti à un entretien qui sera publié dans le catalogue de la biennale.

Artiste présentée :

Trisha Donnelly

Infos Pratiques

La Galerie Art et Essai située sur le campus Villejean de l'Université Rennes 2, est un espace d'exposition et de diffusion de la scène artistique contemporaine française et internationale.

Adresse : Université Rennes 2 Campus Villejean - Place du Recteur Henri Le Moal - 35000 Rennes

Accès : Métro Villejean-Université

Ouvert du mardi au dimanche de 14 h à 18h.

VISITES ACCOMPAGNÉES

Gratuites, sur réservation.

Information et réservation :

mediation.artetessai@gmail.com

02 99 14 11 42

40mcube Outsite

40mcube Outsite est associé pour *Incorporated!* à la production de l'œuvre de Camille Blatrix. 40mcube étant « hors-ses-murs » pour cette édition de la biennale, c'est une œuvre itinérante et aux apparitions éphémères qui a été imaginée avec l'artiste. à la fois installation et performance, ce projet inclassable apparaît une fois par semaine dans un lieu public différent de la ville de Rennes.

Artiste présenté :

Camille Blatrix

Infos Pratiques

40mcube est un espace d'exposition, une structure de production d'œuvres, un lieu de résidences d'artistes, un bureau d'organisation de projets d'art contemporain.

Information :

contact@40mcube.org

Musée de la danse / EESAB - site de Rennes

Jean-Pascal Flavien est invité à investir le jardin partagé par le Musée de la danse/ centre chorégraphique de Rennes et de Bretagne dirigé par Boris Charmatz, et l'Ecole Européenne Supérieure d'Art de Bretagne - site de Rennes. Il conçoit, dans le prolongement de son travail, une maison dédiée au sommeil et à la danse. Le Musée de la danse participe activement à ce projet en invitant des danseurs à venir y dormir et répéter, puis à restituer chaque jour le fruit de ce travail au public. L'école d'art de Rennes a de son côté accueilli une conférence de l'artiste et met notamment au service de cette œuvre les énergies d'un groupe d'étudiants qui s'emparent de sa transmission au public.

Accès par le Musée de la danse.

Artiste présenté :

Jean-Pascal Flavien

Danseurs-habitants, en relais : Olga Dukhovnaya, Linda Hayford, Emmanuelle Huynh, Latifa Laâbissi, Maud Le pladec, Alain Michard, Thierry Micouin, Lea Rault...

Infos Pratiques

Le Musée de la danse est né d'un croisement entre le musée, lieu de conservation, la danse, art du mouvement, et le centre chorégraphique, lieu de production et de résidence. L'EESAB - site de Rennes dispense un enseignement public supérieur qui permet aux étudiants de développer une pratique personnelle engagée dans la société contemporaine, accompagnée par des enseignants exerçant dans le milieu de la création ou de la recherche.

Adresse : 38 rue Saint-Melaine –
35000 Rennes

Accès : Métro Saint-Anne.

Ouvert du mardi au dimanche de 14h à 18h. Répétition publique entre 17h et 18h.

VISITES ACCOMPAGNÉES

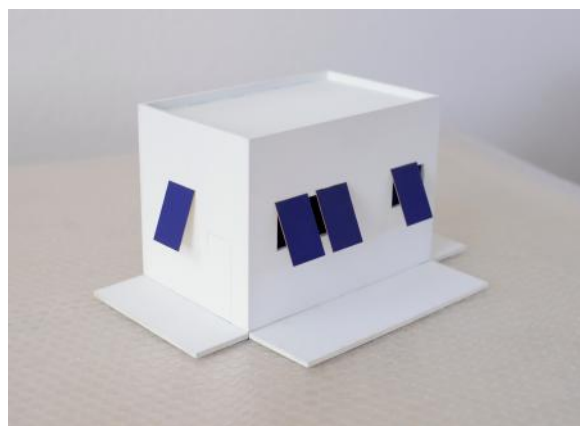
Gratuites, sur réservation.

Information et réservation :

Musée de la Danse :
mariemenard@museedeladanse.org
02 99 63 72 93

EESAB – site de Rennes :
j.morand@ville-rennes.fr

Parcours culturel INCORPORATED !
(ALSH de la Ville de Rennes) Parcours de visites et d'ateliers à La Criée, la Halle de la Courrouze et au Musée de la danse, pendant les vacances de la Toussaint, **du 24 au 28 octobre 2016**. Gratuit, sur inscription auprès de DEE/ Ville de Rennes.



Jean-Pascal Flavien, *Dancers sleeping inside a building*, 2016. (maquette en bois peint).
Courtesy de l'artiste, Catherine Bastide (Bruxelles), galerie Esther Schipper (Berlin).
Co-production Les Ateliers de Rennes 2016 et Musée de la danse.
Photo : Jean-Pascal Flavien.

Le Praticable

Anti Fashion Shop est une installation inédite de l'artiste azéri Babi Badalov qui occupe intégralement Le Praticable, un espace d'art autogéré par un collectif de jeunes artistes. Située dans le quartier commerçant du centre historique de la ville de Rennes, cette galerie ouverte sur la rue se confond avec les commerces environnants. C'est par cette association que Babi Badalov a choisi d'exploiter cette possible confusion en détournant la fonction principale du lieu. Pour le temps de la biennale, Le Praticable se transforme en *Anti Fashion Shop*. Ce projet, tissé lors de visites et discussions entre l'artiste et l'équipe du Praticable, entre en résonance avec le travail alternatif mené par cet association.

Artiste présenté :

Babi Badalov

Infos Pratiques

Le Praticable est une association gérée bénévolement par de jeunes artistes qui dirigent depuis 2011 un lieu d'exposition indépendant dans le centre-ville de Rennes.

Adresse : 2 rue des Portes Mordelaises - 35000 Rennes

Accès : Métro République ou Saint-Anne, Bus C2, C4, 6 arrêt Place de Bretagne

Ouvert du mardi au dimanche de 14 h à 18h.

ACCÈS GROUPE

Gratuit, sur réservation.

Capacité max. de 10 pers. Pas d'accès PMR.

Information et réservation :

lepraticable@hotmail.fr

Lendroit éditions

A l'invitation de François Piron, Lendroit éditions rejoint pour la première fois les structures partenaires de la biennale en accueillant le projet d'ouvrage d'Eva Barto, *Buttonwood Press « U »* (titre en cours) en tant que co-éditeur et lieu d'exposition.

Artiste présentée :

Eva Barto

Infos Pratiques

Lendroit éditions est une maison d'édition produisant des œuvres d'artistes imprimées (créations originales et éditions de multiples). Fondée par l'artiste Mathieu Renard, elle propose une programmation d'expositions et d'événements hors-les-murs. Son espace, place du Colombier au cœur de Rennes, propose une librairie spécialisée, un espace d'exposition, ainsi qu'une bibliothèque ressource en libre accès.

Adresse : 24bis place du Colombier - 35000 Rennes

Accès : Métro Charles Gaulle

Ouvert du mardi au samedi de 12 h à 18 h.

VISITES ACCOMPAGNÉES

Gratuites, sur réservation.

Information et réservation :

admin@lendroit.org ou au 02 99 01 08 79

Passerelle

Centre d'art contemporain (Brest)

Arabia 1, un film de Klaus Lutz rarement montré du vivant de l'artiste, est présenté dans le cadre d'*Incorporated!* à Passerelle Centre d'art contemporain à Brest. La présentation de ce film s'inscrit dans une série d'expositions qui à Brest proposent une réévaluation de pratiques oubliées ou peu reconnues. À l'instar du travail du français Bruno Pélassy ou du colombien Luis Ernesto Arocha, l'œuvre de Klaus Lutz apporte un éclairage décalé et historique sur la programmation plus émergente du centre d'art.

L'exposition se poursuivra jusqu'au 30 décembre 2016.

Artiste présenté :

Klaus Lutz

Infos Pratiques :

Passerelle centre d'art contemporain est une plateforme de dialogue entre productions artistiques et publics, installée depuis 1988 dans un exceptionnel bâtiment industriel de 4000 m² en plein cœur de Brest.

Adresse : 41, rue Charles Berthelot – 29200 Brest

Accès : Tram A – Saint-Martin ou Octroi, Bus ligne 7 – Kerigonan

Exposition ouverte le mardi de 14 h à 20 h et du mercredi au samedi de 14 h à 18h30.

OFFRE PÉDAGOGIQUE À DESTINATION DES ALSH

Visites commentées : Approche sensible, vivante et active des pratiques artistiques contemporaines, des grands courants de l'art actuel et des préoccupations qui agitent le monde contemporain.

Visites-ateliers : Ce dispositif propose de prolonger la visite d'une exposition en s'appropriant ses modes et ses processus artistiques. Ces ateliers concrétisent, par des propositions de travail individuel et collectif, la mise en pratique des notions développées au cours de la découverte des œuvres lors de la visite de l'exposition. Elles s'adressent à tous les niveaux scolaires.

Les visites libres : Chaque animateur peut s'il le souhaite, accompagner lui-même son groupe en visite. Les groupes sont accueillis du lundi au samedi, sur réservation, le matin et l'après-midi.

Visites préparatoires : Programmées à chaque nouvelle exposition puis sur rendez-vous, ces visites sont proposées afin de présenter l'ensemble de la structure et son fonctionnement, ainsi que l'exposition en cours. Un fichier d'accompagnement est remis afin de préparer au mieux la venue d'un groupe au centre d'art.

Afin de préparer sa visite à Passerelle des documents sont à télécharger sur le site : <http://www.cac-passerelle.com/> : feuilles de salle, fichiers d'accompagnement, notices d'œuvres, readers...

Information et réservation :
publics@cac-passerelle.com ou
au 02 98 43 34 95

École des Beaux-arts de Saint-Brieuc / Galerie Raymond Hains

Pour *Incorporated!*, la Galerie Raymond Hains de l'école des Beaux-arts de Saint-Brieuc présente une exposition personnelle de Karolina Krasouli intitulée *A Thousand hours*, conçue autour d'un corpus d'œuvres produites pour l'occasion. L'artiste y prolonge son exploration de la peinture qui dialogue ici avec l'image photographique et le film. L'alchimie qui est à l'origine des travaux traduit un goût pour la sensualité des matériaux, ou des techniques, hors du temps et aux accents précieux. Karolina Krasouli fonde un récit unique mais «multi-temporel», qui nous ouvre à un univers secret, fait de sensations et de silences.

Artiste présentée :

Karolina Krasouli

Infos Pratiques

L'école des beaux-arts de Saint-Brieuc est un équipement culturel municipal qui remplit des missions d'initiation et de formation aux arts plastiques et à l'histoire de l'art.

Adresse : Esplanade Georges-Pompidou, 4
boulevard Charner –
22000 Saint-Brieuc

Exposition ouverte du mercredi au dimanche de 15 h à 18h.

VISITES ACCOMPAGNÉES

Gratuites. Sur réservation.

Information et réservation :

beaux-arts@saint-brieuc.fr
ou au 02 96 01 26 56



Karolina Krasouli, *Sans Titre* (détail), 2015
Courtesy de l'artiste.
Photo : Karolina Krasouli.